

思考机器 探案故事集

【美】杰克·福翠尔 / 著 李炎林 / 编译

下

THINKING MACHINES

凡杜森教授说：“好了！你只需要把事实一点不差地告诉我，不允许添加一点自己的观点。在这个世界上，没有什么事情是不可能的，所以你不要用自己的浅薄观点来干扰我！”



中国书籍出版社
China Book Press

思考机器探案故事集(下)

(美) 杰克·福翠尔 著

李炎林 编译



中国书籍出版社

China Book Press

图书在版编目(CIP)数据

思考机器探案故事集:全3册/(美)福翠尔著;李炎林编译.

--北京:中国书籍出版社,2014.10

ISBN 978-7-5068-4494-9

I. ①思… II. ①福… ②李… III. ①推理小说

—小说集—美国—现代 IV. ①I712.45

中国版本图书馆CIP数据核字(2014)第243066号

思考机器探案故事集(全三册)

(美)福翠尔 著 李炎林 编译

策划编辑 武 斌

责任编辑 成晓春

特约编辑 李明才

责任印制 孙马飞 马 芝

设计制作 北京天元晟然文化发展有限公司

出版发行 中国书籍出版社

地 址 北京市丰台区三路居路97号(邮编):100073

地 址 (010)52257143(总编室)(010)52257140(发行部)

地子邮箱 chinabp@vip.sina.com

经 销 全国新华书店

印 刷 三河市汇鑫印务有限公司

开 本 710mm×1000mm 1/16

印 张 36

字 数 580千字

版 次 2015年1月第1版 2015年1月第1次印刷

书 号 ISBN 978-7-5068-4494-9

定 价 71.80元(全三册)

版权所有 翻印必究



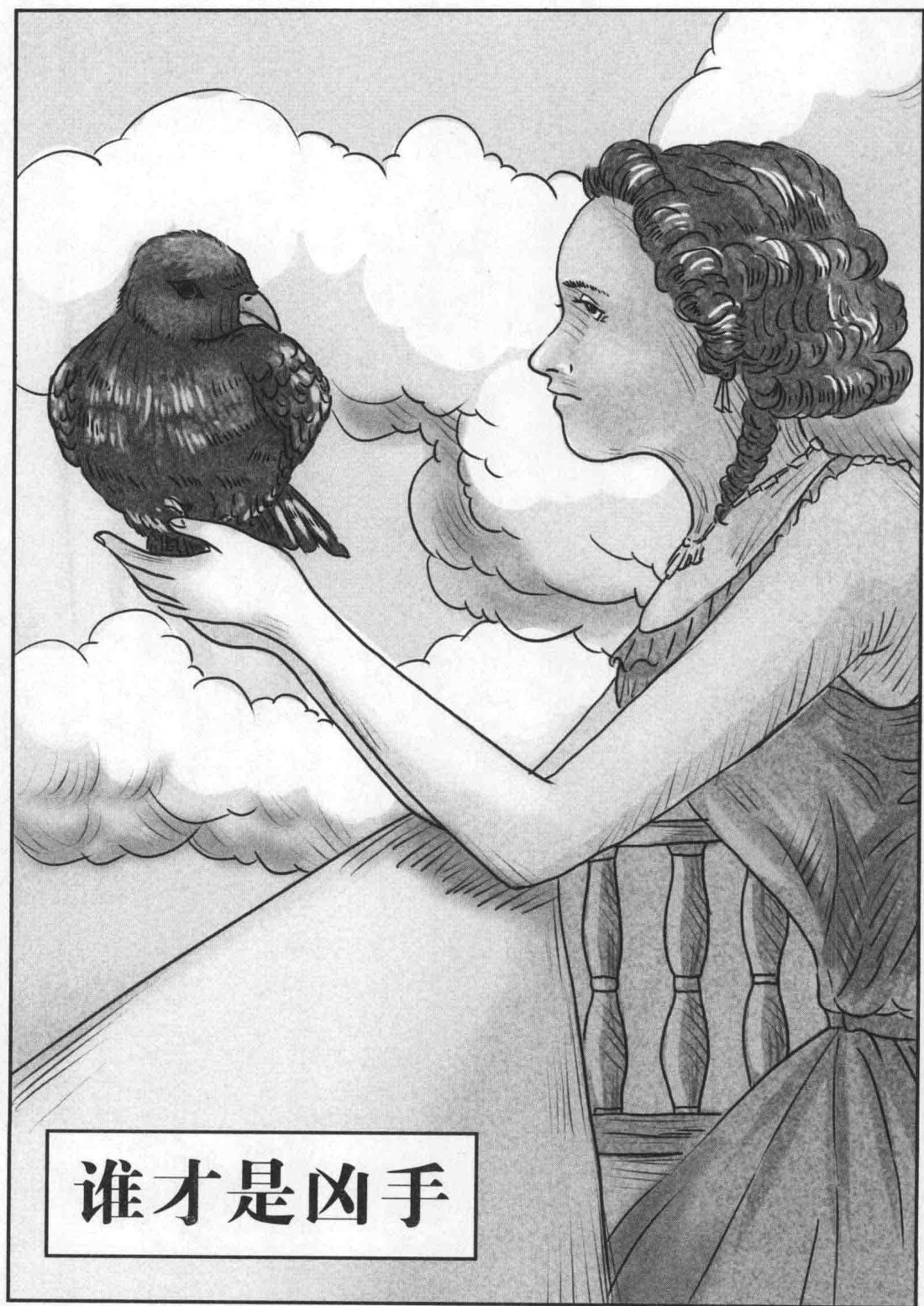
目 录

谁才是凶手

寒鸦窃贼·····	3
孪生逃犯·····	17
致命绳索·····	29
追踪明信片密码·····	42
遗嘱上的十字签名·····	52
海神号惨案·····	64
疯子与绳子·····	77

逻辑的胜利

嫉妒女人心·····	88
金融家泄密事件·····	101
错死的女尸·····	112
绑架百万宝贝·····	131
电报绑架案·····	147
密码局中局·····	159
梦游女孩·····	179



谁才是凶手



寒鸦窃贼



许多人身上带着的亮闪闪的物件都失窃了，人们惊恐万分，互相怀疑。尽管警方掌握的证据也指向了某一位绅士，但这一切，都只不过是一个惯犯下好的圈套。同时掉进他的圈套中的，还有一颗宁愿为了真爱而失去自由的心。





(一) 它们不仅是宠物

他的真名并不叫圣·洛克韦尔。他生于琼斯镇，受洗时候的名字是詹姆士·阿洛，他的第一份工作是在街头做扒手。这家伙有着常人没有的聪明才智，因此很快就从最低级的扒手上升到了入室盗窃的高度。而现在，他已经是个知名的江洋大盗了，不过在江湖上流传的都是他各种各样的化名。在美国中西部，警方以为他叫威廉·范德韦，他给人留下的印象是年轻且有诱惑力，有着一头金黄的头发但却说着蹩脚英语的人；在纽约，警方认为他叫休伯特·蒙哥马利·韦德，是一个沉溺于纸牌游戏同时又专开空头支票进行诈骗的人，那时的他有着一头铁灰色的头发和胡子，脸色苍白。现在，圣·洛克韦尔是他的名字，他看起来只有三十岁左右，身材瘦削，仪态优雅高贵，像个欧洲贵族。

当圣·洛克韦尔在艾德威庄园散步的时候，他一度感觉到这个世界是如此美好。虽然他觊觎已久的庄园女主人华洛·布朗太太佩戴的钻石项链还没有到手，但洛克韦尔并不着急，他还要在这里逗留好几个星期呢。在这段日子里，他完全可以好好地享受一下庄园里专门为贵族们提供的高档服务，以及满屋子的迷人女性。当然，纸牌屋中头脑愚蠢的牌友，也是他在此逗留的原因之一。

洛克韦尔先生不经意间注意到有三个黑影刚好从他的头上飞过，那应该是三只黑色的鸟儿，它们一会儿直冲云天，一会儿俯冲下地，动作既快捷又灵敏。正当他沉迷于欣赏这些鸟儿的飞行技巧时，一阵口哨声响过，三只大鸟一起消失在篱笆后面。洛克韦尔透过篱笆墙看过去，只见在对面二楼的阳台上站着一个女孩，她的两肩上各栖息着一只鸟，手上还站着一只。

“多棒的宠物啊！”洛克韦尔从篱笆后面走出来，大声赞叹了一句。

大概是为了向洛克韦尔展示她的宠物，女孩伸手向空中抛出了什么东西，只见三只鸟瞬间飞起将东西抓住然后又落回了原地。洛克韦尔知道这





个女孩，人们都称她为寒鸦女郎。昨天晚上在玩纸牌的时候，就有人介绍他俩认识了。当看到她那双大而无邪的眼睛时，她的名字也瞬间浮现在洛克韦尔的脑海，朱西娜·费薇儿。

费薇儿小姐随后向洛克韦尔脚下扔了一小片面包，她叫了一声“闪电！去。”只见三只鸟中最大的一只已经腾空展翅向自己飞来。洛克韦尔一时不知所措，等他再定睛细看的时候，闪电的翅膀已经呼扇到了他的脸上。他可以清楚地看到闪电把头扭向自己，那冰冷的眼神中写满了坚毅，它那尖利的爪子似乎可以撕破任何东西。这幅画面实在太毛骨悚然了。但闪电只是轻轻地抓起地上的面包片，然后又很轻盈地飞回到了自己的原来的位置。

“你放心，它们伤不到你的。这些寒鸦是我训练的宠物，它们叫闪电、杰克和吉尔。”费薇儿小姐说。

洛克韦尔的心这才稍稍放下来，他不禁赞叹道：“真是非比寻常的宠物啊！你怎么会想到饲养这类宠物呢？”

谈起她的寒鸦，费薇儿小姐的口气中充满了自豪：“他们已经跟了我很长时间，闪电差不多都快六岁了，它甚至还能讲足足半打的单词。不过杰克和吉尔还比较年轻。”

洛克韦尔不禁问道：“你是如何驯服这些寒鸦的？”

“很简单，只需要糖就够了。”费薇儿小姐简单地回答说，“为了糖，它们愿意去做任何事情。”

在见识了费薇儿小姐的神秘宠物后，洛克韦尔又和雷克斯在网球场对决了几局，其间他们俩还谈到了费薇儿小姐，并且对她驯鸟的技术赞不绝口。

运动完后，洛克韦尔回到房间准备洗一个热水澡，正在这时突然从开着的窗户外飞进来一只大鸟。他定睛细看，才发觉那只鸟就是自己刚刚见到的费薇儿小姐的宠物——闪电。洛克韦尔并没有把这只鸟放在心上，而且他也不知道该怎么和鸟类交流，于是他就自顾自地到浴室去洗澡了。可





等他从浴室出来的时候，闪电正叼着一个明晃晃的物件飞离自己的屋子。再一检查，才发现他刚才放到桌子上的手表不见了。洛克韦尔快步跑向窗户，想要阻止闪电的偷窃行为，但一切都太晚了。

洛克韦尔突然想起有人曾对他说过，寒鸦最喜欢抓一些亮光闪闪的东西。如果能够教给这些鸟如何去偷窃……想到这里，一个邪恶的计划诞生在洛克韦尔的脑海中。

一只被驯服的鸟，一只受过专业训练并且天资聪颖的寒鸦，再加上一个足够聪明的人类的大脑，似乎这世界上就不存在办不成的事情了。洛克韦尔早就忘记了他的金表，满脑子都是刚刚形成的宏伟计划。

这时，敲门声把他的思绪拉了回来。门外面站着的费薇儿小姐。

费薇儿小姐向洛克韦尔道歉说，刚才她的鸟抓回来一件本不该抓的东西，而她恰好在阳台上看到了闪电从洛克韦尔先生的房间飞出来，因此猜测这只金表应该是洛克韦尔丢失的。

“没错，这正是我的手表。我想，那是闪电给我开的一个小玩笑。”洛克韦尔十分大度地说。

“它真是一个淘气鬼，但有时着实令我难堪。它总喜欢抓些亮晶晶的东西，但我又不能因此而把它关起来。”费薇儿述说着自己的无奈。

洛克韦尔宽恕了这只不懂事的鸟。对他来说，闪电其实还可以做更多的事情。现在，他在想的唯一的一个问题是，如何训练这只鸟识别并且只抓起他想要的东西，之后还可以快速地送到指定的地点。这个计划也许会失败，但根本就不会有人责备一只鸟的无知，就像是他自己刚刚对费薇儿小姐做的那样。

在接下来的三个星期中，洛克韦尔和闪电、杰克与吉尔三只寒鸦几乎打成了一片，当然，他也花费了大量的时间和那名可爱的女主人在一起。有时候，费薇儿小姐不在家，洛克韦尔就会和三只寒鸦玩一些特殊的游戏，他会把一些亮闪闪的东西丢出去，命令寒鸦帮自己捡回来，然后再给





它们一块糖作为奖赏。没过多久，聪明的寒鸦们就懂得了洛克韦尔的意图。

不久之后，艾德威庄园里连续发生了好几起失窃案件。费薇儿小姐说她是第一个受害者，她丢失了一颗红宝石钻石手镯，但她坚持说也许只是自己放错了地方，所以还要麻烦布朗太太派仆人仔细地帮自己搜查一下。雷克斯说自己丢了一堆珍贵圣甲虫装饰别针；史高特太太声称自己丢了三枚贵重的戒指和一个镶嵌了海蓝宝石的头饰；贾农娜小姐说她被偷走一套价值万元的珍贵项链，她也是所有人中第一个用“偷”这个字眼的；而阿加莎·布拉洛克丢了一颗翠绿色的玛瑙。

不仅如此，就连附近庄园的女主人们也都开始抱怨说自己最近丢了不少钻石类的东西。而所有这些失窃案件都在一个玩牌的晚上因为庄园女主人布朗太太丢失了钻石项链而引起了大家的重视。





(二) 谁是窃贼



那天玩纸牌游戏的时候，洛克韦尔先生似乎是牌桌上的唯一赢家。但雷克斯却暗示说洛克韦尔赢得并不光彩。闻听此言，洛克韦尔很大方地撕碎了所有赢来的计分券。他说，他宁可不要赢来的这些钱，也必须要维护好自己的名声。如此一来，纸牌游戏就再也无法进行下去了。于是绅士们不得不加入到女士们的聚会，但仅仅过了十分钟，布朗太太就声称说自己的钻石项链不见了。

这些神奇的案件最终还是落到了思考机器范杜森教授的手中。当时，是圣·洛克韦尔亲自去找记者哈钦森帮忙的，哈钦森于是就带着他来见范杜森。

“你也知道，每次发生一些无法解决的问题时，作为一个外国人，总是会最先受到怀疑。”洛克韦尔这样解释自己主动来寻求帮助的原因。

“你的身份是……”范杜森问道。

“我的祖父和父亲都是法国的银行家，他们都曾在巴黎里昂信托银行





任执行经理。我从小就在巴黎长大。”洛克韦尔信口就能说出一套早已经想好的说辞。当他看到范杜森点了点头表示认同的时候，心里不禁泛起一丝喜悦。

“现在，请你告诉我庄园里究竟发生了什么事情？”范杜森问。

于是，圣·洛克韦尔就把他来到庄园的第一天一直到昨天这段时间里发生的所有事情都讲述了一遍。但他或许是无意间忘记了，或者认为那根本就不重要，他竟然没有提到那三只聪明且训练有素的寒鸦。最后，他说：“有些事情讲出来可能对我不利，或许有人会因此而误解我的动机，但我还是认为讲出来比较好。我们在庄园里玩纸牌的时候，下的赌注通常都比较大。在布朗太太的钻石项链丢失的那一天晚上，雷克斯输的钱最多，一时激动之下他竟然怀疑我作弊，这是一段十分不愉快的插曲。你也许能明白，我并不是要刻意向雷克斯报复，我只是不想成为偷窃之人的替罪羊。而且，我也希望这些案子能够尽快得到解决。”说到这里时，洛克韦尔又重复了一遍自己的观点，“是雷克斯偷了布朗太太的钻石项链。”

“你说的雷克斯是不是那位百万富翁约翰·米勒的独生子？”哈钦森惊叫起来。

“正是他，雷克斯·米勒。”圣·洛克韦尔耸了耸肩。

“这不可能。”哈钦森大叫。

“这世上没有不可能的事情。”范杜森教授再一次强调自己的观点。他极力想要让眼前的这两位先生镇定下来，“洛克韦尔先生，你是怎么知道雷克斯偷了项链的？”

“我看到他把项链装进了自己的口袋中。”洛克韦尔十分肯定地说，“当我们从纸牌室出来的时候，我看到他拉着布朗太太在窃窃私语，那时我就知道他想要恶意诬陷我。为了避免我的名誉受损，我就紧紧地盯着他们俩。但令我感到意外的是，我根本就没有听到他们的谈话，却看到了雷克斯正在把布朗太太的钻石项链装进自己的口袋里面。”





接下来，在这间不大的实验室中保持了一段长时间的沉默。洛克韦尔带来的这则消息让所有人都不知道该如何作答，虽然他此时已经两次转换了自己的坐姿，但他十分娴熟于把真话和假话杂糅在一起叙述，因此并不担心自己的话中有任何漏洞。

“我很理解你，洛克韦尔先生。或许，明天我再深入调查一下，就能够给你一个准确的答案。”良久之后，范杜森站起来对洛克韦尔说，“我想再问一下，你的祖父和父亲的情况。”

洛克韦尔正起身要走，听到这么一问，他马上回答说：“我的祖父和父亲都在巴黎的里昂信托银行工作。”

“好的，谢谢你。”范杜森说。

洛克韦尔刚一离开，范杜森就在纸条上写了一些任务交给哈钦森去办，并且还希望他能帮自己找到一位能讲流利英语的法国人。“你请他读一下‘祖父’和‘父亲’这两个词，一听你就明白是怎么回事了。”

第二天，在艾德威庄园中，费薇儿小姐慢慢走向正在沉思的洛克韦尔先生。在她身边，闪电、杰克和吉尔三只寒鸦低低地飞着。费薇儿小姐穿着一身清爽的衣服，让人看一眼就会忍不住喜欢上这个女孩。当两人面面相觑的时候，他们彼此谁也没有作声，只是默默地注视着对方的脸庞，却又仿佛说尽了千言万语。

“今天警探来过了。他们要搜索整个庄园里所有人的房间，可是布朗太太不允许这样做。”费薇儿小姐说。

洛克韦尔很淡定地说：“我知道，但我认为这是布朗太太的不对，我们应该把那个窃贼揪出来。我愿意让警方搜查我的房间，我相信你也愿意的，费薇儿小姐。而其他人，也都应该答应才对。”

说这话时，洛克韦尔感觉到自己的身体中充满了正义的能量，他的表演如此逼真，甚至连自己都几乎要相信了。

突然，费薇儿小姐问：“洛克韦尔先生，你去过芝加哥吗？丹佛市呢？”





洛克韦尔摇了摇头。他知道，在以上这两个城市自己都是警方通缉的要犯，他不能承认自己曾经去过那里。“为什么问这个？”

费薇儿把话题岔开说：“没什么，只不过是好奇。你并没有丢什么东西，对吧？”

洛克韦尔慢慢地举起了自己的左手。他平时一直都戴在小指上的那枚钻石戒指不见了，手指上戴过戒指的地方依然还留有明显的痕迹。“我在去浴室的时候摘下来的，但等我洗完澡出来后就再也找不到了。当时我的窗户是关着的，但房门并没有上锁。”

“这你可不能怪罪到闪电的头上。”费薇儿小姐首先想到了自己的宠物。

“我已经说过了，当时窗户是关着的。”洛克韦尔又强调了一次，“我本来也没有怪罪它，我想闪电应该不会自己打开窗户吧。”

虽然得到了如此回答，但费薇儿小姐发白的脸色并没有变的得看起来。她抓住眼前这名年轻人的手臂，想要说些什么，她的嘴唇动了动，但最后还是改变了自己的主意，转身回到了自己的房间。

在费薇儿小姐抓着自己的手臂时，洛克韦尔似乎感受到了一种以前从来没有出现过的感觉。他发现自己不由自主地盯着费薇儿小姐离开的方向，久久地站立着，像在等待着什么。他根本就忘不了她眼中倒映出来的天蓝色，他甚至记不起自己是否曾经同样注视过其他人的眼睛。





(三) 为爱而逃



午饭后，范杜森和哈钦森以及马洛力探员三人来到了艾德威庄园。当时，洛克韦尔正巧在大门处逗留。看到范杜森前来，他走上前低语说：“我昨天忘记告诉你了，雷克斯最近不仅在牌桌上输了一大笔钱，而且他和他的父亲也因为金钱而起了一些争执。还有，在昨天我们谈话后，我的钻石戒指也找不到了。”

范杜森似乎并不想再多听这样的说辞，他只是说：“知道了，你不用着急，我十分钟后就能找到。”

尽管布朗太太非常介意警方插手这件事情，但面对马洛力出示的搜查证，现在她似乎也没有其他办法可行。当范杜森一行进入到布朗太太待客的房间时，圣·洛克韦尔先生却想要悄悄地溜走。

布朗太太的神情看起来有些憔悴，可她依旧没有丢失掉那一份高傲的气质。恐怕这是所有富人们共有的毛病吧！

范杜森直接开口问道：“布朗太太，你的项链是怎么丢失的？是掉在





了地上，还是有人从你脖子上取走了，你确定你一直都戴着它？”

布朗太太很肯定自己的答案：“我没有将项链掉在任何地方，是有人偷走了它。”布朗太太进一步解释说，她从来都不穿低胸晚礼服，所以项链不可能是她自己丢失的。

范杜森希望布朗太太能派人把雷克斯先生叫到接待室，他有问题要问这位富家公子。过了很长一段时间，雷克斯才来到这里。范杜森叮嘱身边的人，不要让雷克斯离开这个房间，然后就让马洛力上楼去搜查雷克斯的房间了。结果出人意料，在雷克斯的房间中搜出了布朗太太的钻石项链，以及圣·洛克韦尔先生的钻石戒指。

短暂的沉默被布朗太太不可思议的尖叫声打破了，她不相信雷克斯就是那个窃贼，但眼前的一切又使她不得不信。马洛力正要取出手铐把这个年轻的窃贼拿下，没想到范杜森却阻止了他这一做法。

而此时，想要溜之大吉的洛克韦尔在楼道中遇到了费薇儿小姐。她看起来惊慌失措，走起路来蹑手蹑脚，脸上苍白无色。洛克韦尔知道自己已经被发现了，于是干脆主动向费薇儿小姐走来。可当他看到她如此奇怪的举动时，他不禁心疼起来。

“发生了什么事？”洛克韦尔问。

“原来是你。”费薇儿小姐有些气喘吁吁，她像是不经意间被惊吓到了。费薇儿小姐努力让自己平静下来，在她重新抬起头时，她那双眼睛中又流露出了一种难以置信的全新的神情，那是一种世故、狡猾且冷酷无情的模样。“警察们要搜索每一个房间，包括你的和我的。”

洛克韦尔重复了一句自己以前说过的话：“我知道。但我同意被搜查，我相信你也一样。”

听到这句话，费薇儿似乎再也绷不住心中的情绪，她再一次展现出自己软弱的一面。她的身子摇晃了一下，说：“如果他们现在搜查我的房间，我就完了。我告诉过你，我的寒鸦，最喜欢偷一些亮闪闪的东西。没有人

